

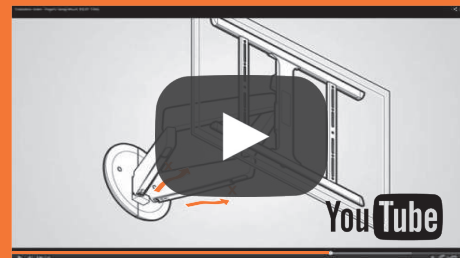


THIN 425

EN Mounting instructions
DE Montageanleitung
FR Consignes d'installation
NL Montagevoorschrift
ES Instrucciones de montaje
IT Istruzioni di montaggio
PT Manual de montagem
EL Οδηγίες συναρμολόγησης
SV Montageföreskrifter
PL Instrukcja montażu

RU Инструкция по сборке и установке
CZE Návod k montáži
SK Návod na montáž
HU Szerelési előírás
TR Montaj kılavuzu
RO Instrucțiuni de montaj
UK Вказівки по монтажі
BG Инструкции за монтаж
JA 設置の説明書
ZH 装配说明

Need help?



Scan the QR-code to find
the installation movie on
YouTube:



www.vogels.com for more information

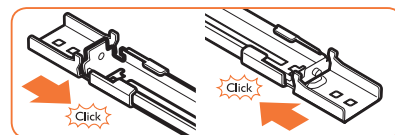
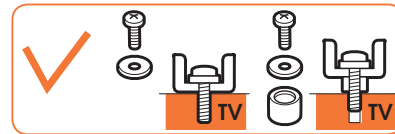
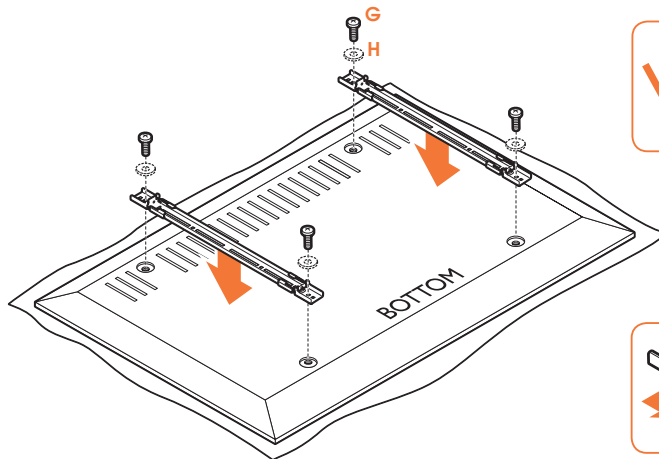
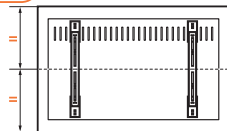
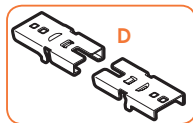
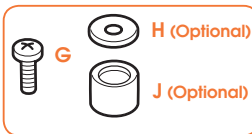


Important Before mounting the wall mount, first read the warnings at the back of the supplied parts list (separate card).

DE	- Wichtig	Lesen Sie vor der Montage des Wandhalters zuerst die Warnhinweise auf der Rückseite der mitgelieferten Teileliste (getrennte Karte).
FR	- Important	Avant de procéder au montage du support mural, lisez les avertissements au dos de la liste de pièces fournie (fiche séparée).
NL	- Belangrijk	Lees voordat u de wandsteun bevestigt de waarschuwingen op de achterzijde van de meegeleverde onderdelenlijst (aparte kaart).
ES	- Importante	Antes de montar el soporte de pared, lea las advertencias al dorso de la lista de piezas suministrada (en una ficha aparte).
IT	- Importante	Prima di montare il sistema di fissaggio a parete, leggere le avvertenze sul retro dell'elenco dei pezzi forniti (scheda separata).
PT	- Importante	Antes de montar o suporte de parede, primeiro leia as advertências na parte de trás da lista de peças fornecida (cartão separado).
EL	- Σημαντικό	Πριν από τη στερέωση της επίτοιχης βάσης, κατ' αρχήν διαβάστε τις προειδοποιήσεις στο οπισθόφυλλο του παρεχόμενου καταλόγου εξαρτημάτων (ξεχωριστή κάρτα).
SV	- Viktigt	Före montering av väggfästet läs du varningarna på baksidan av den medföljande artikellistan (separat kort).
PL	- Uwaga	Przed montażem uchwyty ściennego przeczytać ostrzeżenia na odwrocie dostarczonej listy części (oddzielna karta).
RU	- Важно	Перед началом монтажа настенного кронштейна рекомендуется сначала прочитать предупреждения, расположенные на обратной стороне прилагаемой комплектации (на отдельном листе).
CS	- Důležitě	Před montáží držáku na zeď si přečtěte upozornění na zadní straně seznamu dílů (zvláštní karta).
SK	- Dôležitě	Pred montážou nástenného držiaka si najskôr prečítajte výstrahy na zadnej strane dodávaného zoznamu dielov (samostatný hárok).
HU	- Fontos	A falitartó felszerelése előtt olvassa el a mellékelt alkatrészelista hátulján lévő figyelmeztetéseket (külön kártya).

TR	- Önemli	Duvar montesini monte etmeden önce, (ayrı kart olarak) verilen parça listesinin arkasında bulunan uyarıları okuyun.
RO	- Important	Înainte de a monta suportul de perete, citiți toate avertismentele de pe spatele listei de piese furnizate (foaie separată).
UK	- Важливо	Перш ніж монтувати настінний кронштейн, прочитайте попередження на звороті специфікації (окрема картка).
BG	- Важно	Преди монтиране на конзолата за стена, прочетете предупрежденията на гърба на доставения списък с части (отделна карта).
JA	- 重要	ウォールマウントを取り付ける前に、同梱の部品リストの裏面に記載されている警告をお読みください (別紙)。
ZH	- 重要信息	进行墙面安装之前，请先阅读所提供的部件清单（另外的卡片）背面的警告。

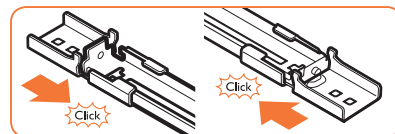
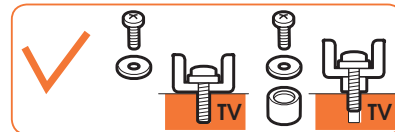
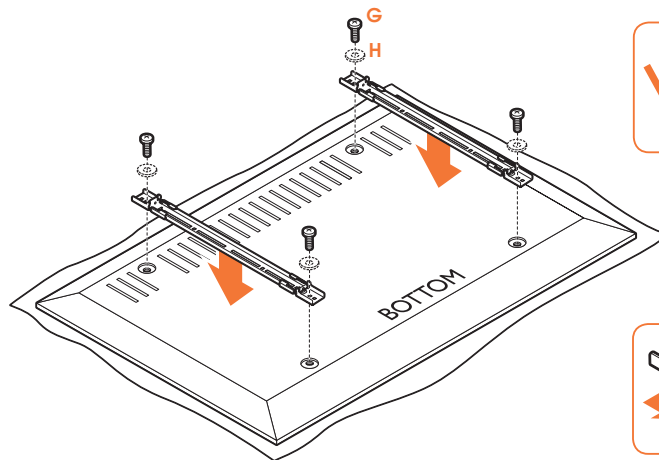
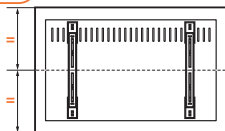
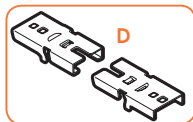
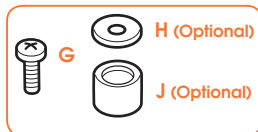
Vogel's Holding BV 2016[©] All rights reserved



- **If necessary, slide the extensions (D) onto the strips (C). Screw the strips (C) onto the TV. Position the strips as close as possible to the middle of the screen.**

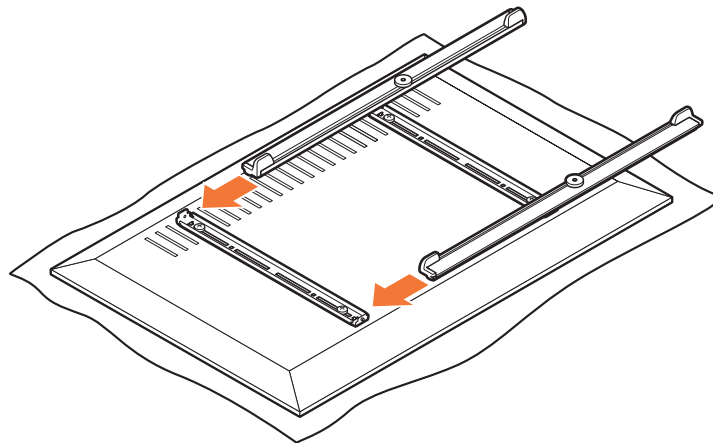
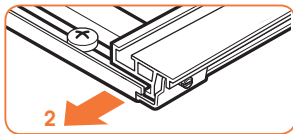
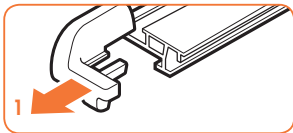
- DE - Schieben Sie, falls nötig, die Verlängerungen (D) auf die Leisten (C). Schrauben Sie die Leisten (C) auf das Fernsehgerät. Positionieren Sie die Leisten so nah an der Mitte des Bildschirms wie möglich.
- FR - Si nécessaire, faites coulisser les extensions (D) sur les barrettes (C). Vissez les barrettes (C) sur le téléviseur. Positionnez les languettes le plus près possible du centre de l'écran.
- NL - Schuif, indien nodig, de verlengstrips (D) op de strips (C). Schroef de strips (C) op de tv. Plaats de strips zo dicht mogelijk bij het midden van het scherm.
- ES - Si es necesario, deslice las extensiones (D) sobre las tiras (C). Atornille las tiras (C) al televisor. Coloque las tiras lo más cerca posible del centro de la pantalla.
- IT - Se necessario, far scivolare le prolunghe (D) sulle staffe (C). Avvitare le staffe (C) sulla TV. Posizionare le staffe il più vicino possibile al centro dello schermo.
- PT - Caso seja necessário, deslize as extensões (D) para as tiras (C). Aparafuse as tiras (C) ao televisor. Posicione as tiras o mais próximo possível do meio do ecrã.
- EL - Αν είναι απαραίτητο, σύρετε τις προεκτάσεις (D) επάνω στις λωρίδες (C). Βιδώστε τις λωρίδες (C) επάνω στην τηλεόραση. Τοποθετήστε τις λωρίδες όσο το δυνατόν πλησιέστερα στο μέσον της οθόνης+.

- SV - Skjut vid behov på förlängningarna (D) på listerna (C). Skruva fast skenorna (C) i TV:n. Placera skenorna så nära skärmens mittpunkt som möjligt.
- PL - Nasuń elementy przedłużające (D) na listwy (C), jeśli to konieczne. Przykręć uchwyty do telewizora. Uchwyty umieścić jak najbliżej środka odbiornika.
- RU - Если необходимо, вставить удлинители (D) в консольные планки (C). Прикрутить консольные планки (A) к ТВ. Расположить консольные планки как можно ближе к середине экрана.
- CS - Pokud to bude nutné, nasuňte nástavce (D) na lišty (C). Přišroubujte uchytí (C) na televizor. Umístěte uchytí co nejblíže ke středu televizoru.
- SK - V prípade potreby nasuňte nadstavce (D) na pásy (C). Priskrutkujte pásy (C) na televízor. Umiestnite pásy čo najbližšie k stredu obrazovky.
- HU - Szükség esetén, csúsztassa rá a toldatokat (D) a sínekre (C). Csavarozza a tartólemezeket (C) a TV-készülékre. Helyezze a tartólemezeket a lehető legközelebb a képernyő közepéhez.
- TR - Gerekiyorsa, uzatmaları (D) şeritlerin (C) üzerine getirin. Şeritleri (C) televizyona vidalayın. Şeritleri mümkün olduğunca ekranın ortasına yakın yerleştirin.
- RO - Dacă este necesar, glisați extensiile (D) pe benzile (C). Fixați cu șuruburi benzile (C) pe TV. Poziționați benzile cât mai aproape posibil de mijlocul ecranului.



- **If necessary, slide the extensions (D) onto the strips (C).**
Screw the strips (C) onto the TV. Position the strips as close as possible to the middle of the screen.

- UK - Якщо необхідно, встановіть подовжувачі (D) на планки (C). Пригвинтіть планки (C) до телевізора.
Розмістіть планки якомога ближче до середини екрана.
- BG - Ако е необходимо плъзнете удължителите (D) в лентите (C). Завийте лентите (C) в телевизора.
Разположете лентите възможно най-близо до средата на екрана.
- A - 必要に応じて、拡張部 (D) をストリップ (C) にスライドする。ストリップ (C) をテレビにネジ止めする。ストリップの位置は、できるだけスクリーンの中央になりますようにします。
- ZH - 必要时，可将扩展件 (D) 滑动到嵌条 (C) 上面。用螺栓将嵌条 (A) 拧到电视机上。
将嵌条至于尽量靠近屏幕中间的位置。

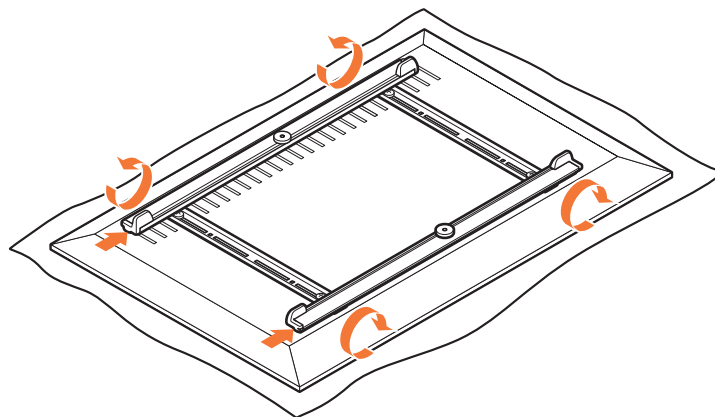
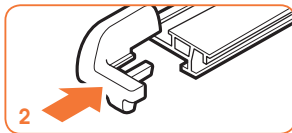


2.1 Remove the caps.

- DE - Entfernen Sie die Kappen.
- FR - Déposez les embouts.
- NL - Verwijder de afdekdommen.
- ES - Retire las cubiertas.
- IT - Rimuovere i coperchietti.
- PT - Retire as tampas das extremidades.
- EL - Αφαιρέστε τα καπάκια.
- SV - Ta bort ändskyddsen.
- PL - Zdjąć zaślepki.
- RU - Снять колпачки.
- CS - Sundějte víčka.
- SK - Odstráňte krytky.
- HU - Távolítsa el a kupakokat.
- TR - Başlıkları çıkarın.
- RO - Scoateți capacele.
- UK - Зніміть пробки.
- BG - Извадете капачките.
- JA - キャップを外す。
- ZH - 取下盖帽。

2.2 Slide the bars (E) over the strips (C).

- DE - Schieben Sie die Stangen (E) über die Leisten (C).
- FR - Faites glisser les barres (E) sur les languettes (C).
- NL - Schuif de stangen (E) over de strips (C).
- ES - Deslice las barras (E) sobre las tiras (C).
- IT - Far scivolare le barre (E) sulle staffe (C).
- PT - Deslize as barras (E) por cima das tiras (C).
- EL - Σύρετε τις ράβδους (E) επάνω από τις λωρίδες (C).
- SV - Skjut stängerna (E) över skenorna (C).
- PL - Wsunąć wspomniki (E) na uchwyty (C).
- RU - Вставить рейки (E) в консольные планки (C).
- CS - Nasuňte příčky (E) na úchyty (C).
- SK - Nasuňte tyčky (E) cez pásy (C).
- HU - Csúsztassa a rudakat (E) a tartólemezekre (C).
- TR - Çubukları (E) şeritlerin (C) üzerine geçirin.
- RO - Glisați barele (E) peste benzi (C).
- UK - Насуньте рейки (E) на планки (C).
- BG - Плъзнете рейките (E) върху планките (C).
- JA - キャップ (E) をバー (C) に戻す。
- ZH - 将栅条 (E) 滑过嵌条 (C)。

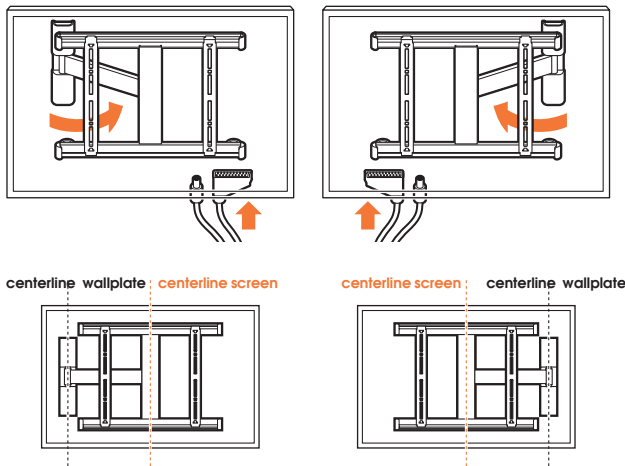


3.1 Tighten the bolts.

DE - Ziehen Sie die Schrauben fest.
 FR - Serrez les boulons.
 NL - Draai de schroeven vast.
 ES - Apriete los tornillos.
 IT - Serrare i bulloni.
 PT - Aperte os parafusos.
 EL - Σφίξτε τις βίδες.
 SV - Dra åt bultarna.
 PL - Dokręć śruby.
 RU - Затянуть болты.
 CS - Utáhněte šrouby.
 SK - Utiahnite skrutky.
 HU - Szorítsa meg a csavarokat.
 TR - Cıvataları sıkın.
 RO - Strângeți șuruburile.
 UK - Затягніть болти.
 BG - Затегнете болтовете.
 JA - 穴を開ける (コンクリート/レンガ壁)。
 ZH - 拧紧螺栓。

3.2 Place the caps back onto the bars (E).

DE - Bringen Sie die Kappen wieder an den Stangen (E) an.
 FR - Remettez les embouts en place dans les barres (E).
 NL - Plaats de afdekdooppen terug op de stangen (E).
 ES - Vuelva a colocar las cubiertas en las barras (E).
 IT - Rimontare i coperchietti nelle barre (E).
 PT - Coloque as tampas novamente nas barras (E).
 EL - Τοποθετήστε ξανά τα καπάκια επάνω στις ράβδους (E).
 SV - Sätt tillbaka ändskyddet på stängerna (E).
 PL - Ponownie założyć zaślepki na wsporniki (E).
 RU - Одеть колпачки обратно на рейки (E).
 CS - Vraťte víčka na příčky (E).
 SK - Umiestnite krytky naspäť na tyčky (E).
 HU - Helyezze vissza a kupakokat a rudakra (E).
 TR - Kapakları tekrar çubuklara (E) takın.
 RO - Așezați capacele înapoi în bare (E).
 UK - Надіньте пробки знову на рейки (E).
 BG - Поставете капачките обратно върху рейките (E).
 JA - キャップをバー (E) に戻す。
 ZH - 将盖帽放回到栅条 (E) 上。

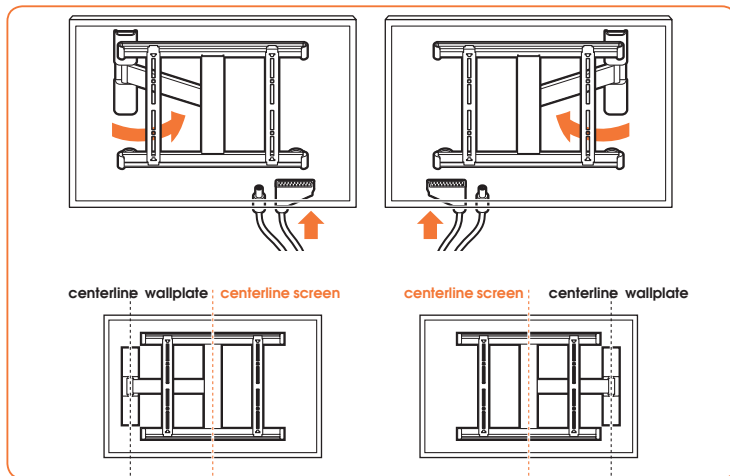


4 Determine where the wall mount (B) should be mounted.

- Note that the Home position of the TV (TV flat to the wall) should be on the opposite side of the TV connectors.
- Use the template to determine the position of the holes.

- DE - Legen Sie fest, wo der Wandhalter (B) montiert werden soll.
- Beachten Sie, dass die Grundposition des Fernsehgeräts (Fernsehgerät flach an der Wand) auf der entgegengesetzten Seite der TV-Stecker sein soll.
 - Verwenden Sie die Schablone, um die Position der Löcher festzulegen.
- FR - Déterminez où le support mural (B) doit être monté.
- Notez que la position d'origine du téléviseur (téléviseur à plat contre le mur) doit se trouver à l'opposé des connecteurs du téléviseur.
 - Utilisez le gabarit pour déterminer la position des trous.
- NL - Bepaal waar de wandsteun (B) moet worden bevestigd.
- De uitgangspositie van de tv (plat tegen de wand) moet zich tegenover de kant met de tv-aansluitingen bevinden.
 - Gebruik de sjabloon om de positie van de boorgaten te bepalen.
- ES - Determine dónde se debe montar el soporte de pared (B).
- Tenga en cuenta que la posición de origen del televisor (plano en la pared) debe estar en el lado opuesto de los conectores del televisor.
 - Use la plantilla para definir la posición de los orificios.

- IT - Determinare dove installare il supporto a parete (B).
- Da notare che la posizione Home della TV (TV piatta contro la parete) dovrebbe essere sul lato opposto dei connettori della TV.
 - Utilizzare il modello per definire la posizione dei fori.
- PT - Determine onde é que o suporte de parede (B) deve ser montado.
- Tenha em atenção que a posição inicial da televisão (televisão plana junto à parede) deverá encontrar-se no lado oposto aos conectores da televisão.
 - Utilize o modelo para definir a posição dos orifícios.
- EL - Αποφασίστε το σημείο τοποθέτησης της επιτοίχιας βάσης (B).
- Σημειώστε ότι η αρχική θέση της τηλεόρασης (η τηλεόραση ακριβώς επάνω στον τοίχο) θα πρέπει να είναι στην αντιδιαμετρική πλευρά των υποδοχών σύνδεσης της τηλεόρασης.
 - Χρησιμοποιήστε το πρότυπο για να προσδιορίσετε τη θέση των οπών.
- SV - Fastställ var väggfästet (B) ska monteras.
- Observera att TV:ns hemläge (TV:n platt mot väggen) ska vara på motsatt sida jämfört med kontaktplaceringen.
 - Använd mallen för att definiera hålens position.
- PL - Określ lokalizację mocowania ściennego (B).
- Uwaga: pozycja początkowa telewizora (gdzie jest on umieszczony na płasko przy ścianie) jest przeciwległa do pozycji złączy telewizora.
 - Ustal miejsce wykonania otworów za pomocą szablonu.
- RU - Определить место монтажа настенного кронштейна (B).
- Следует учесть, что разъемы телевизора должны располагаться на обратной стороне относительно исходного положения телевизора (телевизор плотно у стены).
 - Чтобы определить положение отверстий, используйте трафарет.
- CS - Rozhodněte, kam chcete nástěnnou jednotku (B) namontovat.
- Pamatujte na to, že výchozí poloha televizoru (televizor zcela při stěně) by měla být na opačné straně, než jsou konektory televizoru.
 - Pomocí šablony určete polohy děr.
- SK - Určte miesto nástennej montáže (B).
- Majte na pamäti, že základná poloha TV (ak je TV smerom k stene) by mala byť na opačnej strane, než sú televízne konektory.
 - Pomocou šablóny vyznačte polohy otvorov.
- HU - Határozza meg a fali tartó (B) majdani helyét.
- Vegye figyelembe, hogy a TV alaphelyzetben (a fal síkjába állítva) a TV csatlakozásokkal átellenes oldalon áll.
 - A sablon segítségével határozza meg a furatok helyét.
- TR - Duvar askısının (B) nereye monte edilmesi gerektiğine karar verin.
- TV'nin ana konumunun (TV'nin duvara tam düz bakması) TV konektörlerinin aksi istikamette olması gerektiğini unutmayın.
 - Deliklerin konumunu belirlemek için şablonu kullanın.



- ZH - 确定壁挂架 (B) 的安装位置。
- 须注意，电视机（贴着墙安装）的主位置应处于电视机连接器对面。
 - 使用模板确定洞眼的位置。

4 Determine where the wall mount (B) should be mounted.

- Note that the Home position of the TV (TV flat to the wall) should be on the opposite side of the TV connectors.
- Use the template to determine the position of the holes.

RO - Stabiliiți unde trebuie montat suportul de perete (B).

- Rețineți că poziția principală a TV-ului (TV-ul lipit de perete) trebuie să fie pe partea opusă a conectorilor TV.
- Utilizați șablonul pentru a stabili poziția orificiilor.

UK - Визначте місце встановлення настінного кронштейна (B).

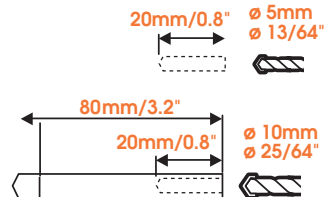
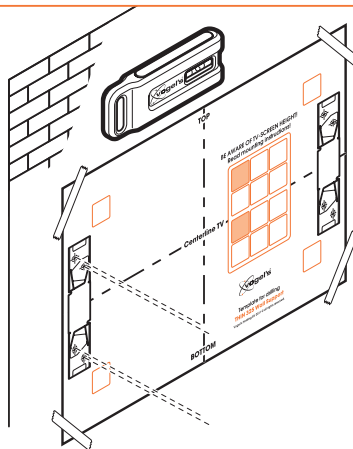
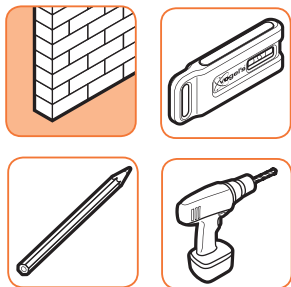
- Пам'ятайте, що вихідне положення телевізора (телевізор впритул до стіни) має бути діаметрально протилежним роз'ємам телевізора.
- Використовуйте трафарет, щоб визначити положення отворів.

BG - Определете къде трябва да се монтира конзолата за стена (B).

- Имайте предвид, че началната позиция на телевизора (телевизорът долепен до стената) трябва да е на обратната страна на конекторите на телевизора.
- Използвайте шаблона, за да определите местоположението на отворите.

JA - ウォール マウント (B) の取り付け位置を決める。

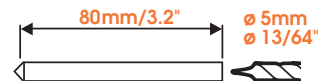
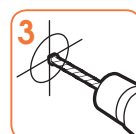
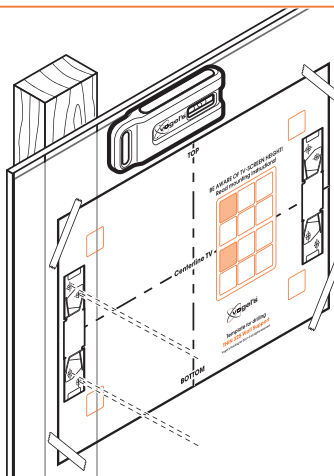
- テレビの Home 位置 (テレビが壁と平行になる位置) が、テレビ コネクターの反対側になるようにする。
- テンプレートを使って穴の位置を決める。



5 Use the drilling template to drill the holes.

- DE - Verwenden Sie die Bohrschablone zum Bohren der Löcher.
- FR - Utilisez le gabarit de perçage pour forer les trous.
- NL - Gebruik de sjabloon om de gaten op de juiste plaats te boren.
- ES - Utilice la plantilla para perforar los agujeros.
- IT - Utilizzare il modello di foratura per eseguire i fori.
- PT - Use o modelo de perfuração para abrir os orifícios.
- EL - Χρησιμοποιήστε το πρότυπο διάνοξης οπών για να ανοίξετε τρύπες.
- SV - Använd bormallen för att borra hålen.
- PL - Użyj szablonu do wiercenia, aby wywiercić otwory.
- RU - Для сверления отверстий используйте разметку.
- CZE - Pomocí vrtací šablony vyvrtějte otvory.
- SK - Pomocou vŕtacej šablóny vyvŕtajte otvory.
- HU - A furatok kifúrásához használja a fúrósablont.
- TR - Delikleri delmek için delme şablonunu kullanın.
- RO - Utilizați șablonul pentru a da găurile.
- UK - Використовуйте шаблон для свердління, щоб просвердлити отвори.
- BG - Използвайте пробивния шаблон за да пробиване на дупките.
- JA - ドリリング テンプレートを使って、穴を開ける。
- ZH - 使用钻孔模板进行钻孔。

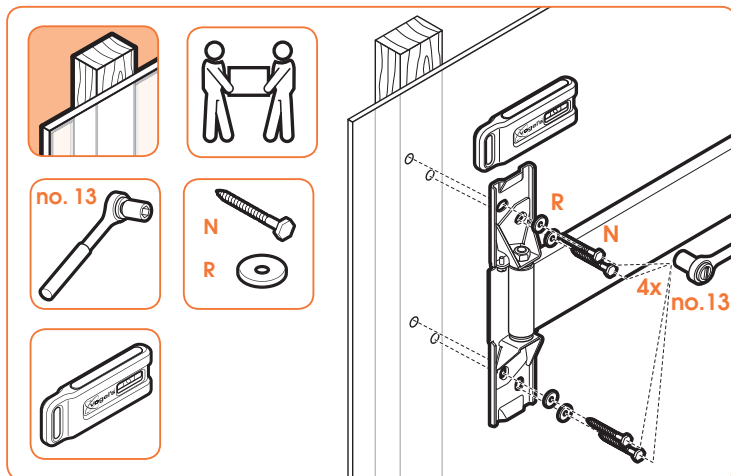
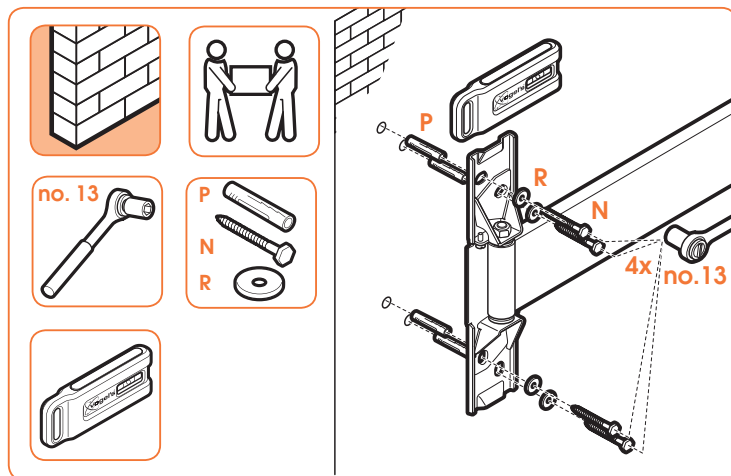




5 Use the drilling template to drill the holes.

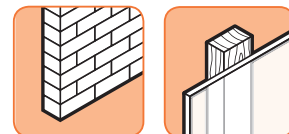
- DE - Verwenden Sie die Bohrschablone zum Bohren der Löcher.
- FR - Utilisez le gabarit de perçage pour forer les trous.
- NL - Gebruik de sjabloon om de gaten op de juiste plaats te boren.
- ES - Utilice la plantilla para perforar los agujeros.
- IT - Utilizzare il modello di foratura per eseguire i fori.
- PT - Use o modelo de perfuração para abrir os orifícios.
- EL - Χρησιμοποιήστε το πρότυπο διάνοιξης οπών για να ανοίξετε τρύπες.
- SV - Använd bormallen för att borra hålen.
- PL - Użyj szablonu do wiercenia, aby wywiercić otwory.
- RU - Для сверления отверстий используйте разметку.
- CZE - Pomocí vrtací šablony vyvrtejte otvory.
- SK - Pomocou vŕtacej šablóny vyvŕtajte otvory.
- HU - A furatok kifarásához használja a fúrósablont.
- TR - Delikleri delmek için delme şablonunu kullanın.
- RO - Utilizați șablonul pentru a da găurile.
- UK - Використовуйте шаблон для свердління, щоб просверлити отвори.
- BG - Използвайте пробивния шаблон за да пробиване на дупките.
- JA - ドリリング テンプレートを使って、穴を開ける。
- ZH - 使用钻孔模板进行钻孔。

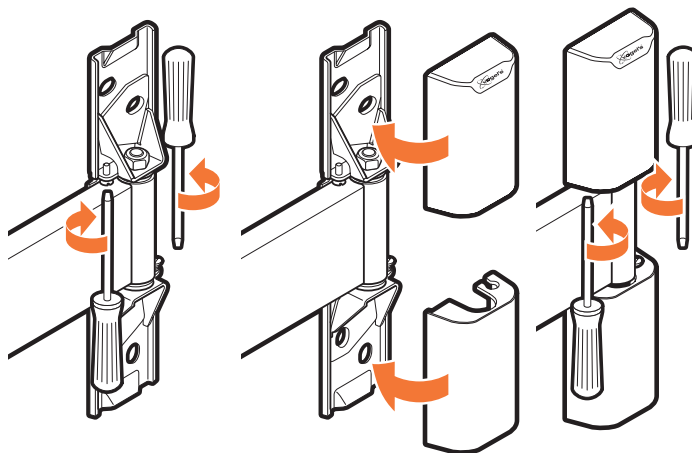




6 Screw the wall mount (B) onto the wall.

- DE - Schrauben Sie den Wandhalter (B) an die Wand.
- FR - Vissez le support mural (B) sur le mur.
- NL - Schroef de wandsteun (B) op de muur.
- ES - Atornille el soporte de pared (B) a la pared.
- IT - Avvitare la piastra (B) alla parete.
- PT - Aparafuse o suporte de parede (B) à parede.
- EL - Βιδώστε την επίτοιχη βάση (B) επάνω στον τοίχο.
- SV - Skruva fast väggfästet (B) på väggen.
- PL - Przykręć uchwyt ścienny (B) do ściany.
- RU - Прикрутите настенный кронштейн (B) к стене.
- CS - Nástěnnou jednotku (B) namontujte na stěnu.
- SK - Nástennú montáž (B) priskrutkujte na stenu.
- HU - Csavarozza a fali tartót (B) a falra.
- TR - Duvar ayaklığını (B) duvara vidalayın.
- RO - Însurubați suportul de perete (B) pe perete.
- UK - Привинтіть настінний кронштейн (B) до стіни.
- BG - Завийте с винтове стойката за стена (B) върху стената.
- JA - ウォール マウント (B) を壁にネジ止める。
- ZH - 用螺栓将壁挂架 (B) 安装到墙上。

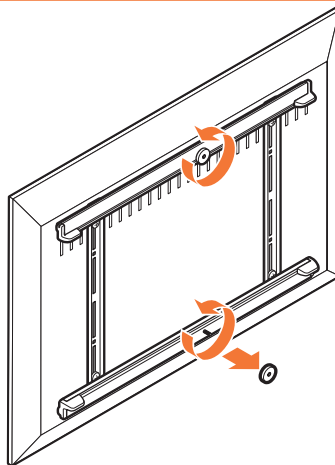
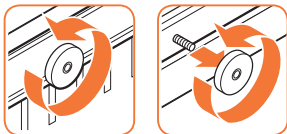




7 Loosen both bolts. Place the wall mount covers (A). Tighten the bolts.

- DE - Lösen Sie beide Schrauben. Bringen Sie die Abdeckungen des Wandhalters (A) an. Ziehen Sie die Schrauben fest.
- FR - Desserrez les deux boulons. Mettez les capots du support mural en place (A). Resserrez les boulons.
- NL - Draai beide bouten losser. Plaats de afdekplaatjes (A). Draai de bouten vast.
- ES - Afloje los dos tornillos. Coloque las cubiertas del soporte de pared (A). Apriete los tornillos.
- IT - Allentare entrambi i bulloni. Installare i coperchi del supporto a parete (A). Serrare i bulloni.
- PT - Desaperte ambos os parafusos. Coloque as coberturas do suporte de parede (A). Aperte os parafusos.
- EL - Λασκάρετε και τις δύο βίδες. Τοποθετήστε τα καλύμματα της επιτοίχιας βάσης (A). Σφίξτε τις βίδες.
- SV - Löså båda bultarna. Sätt väggfästets skydd på plats (A). Dra åt bultarna.
- PL - Poluzuj obie śruby. Natóż pokrywę mocowania ściennego (A). Dokreć śruby.
- RU - Ослабить оба болта. Разместить крышки настенного кронштейна (A). Затянуть болты.
- CS - Povolte oba šrouby. Nasadte kryty nástěnné jednotky (A). Šrouby dotáhněte.
- SK - Uvoľníte obe skrutky. Priložte kryty nástennej montáže (A). Utiahnite skrutky.

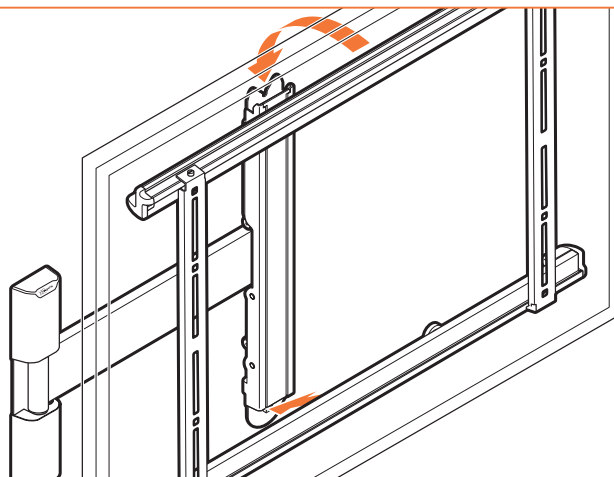
- HU - Lazítsa meg mindkét csavart. Tegye fel a fali tartó burkolatait (A). Húzza meg a csavarokat.
- TR - Tüm civataları gevşetin. Duvar askısı kapaklarını (A) yerleştirin. Civataları sıkın.
- RO - Slăbiți ambele șuruburi. Așezați protecțiile suportului de perete (A). Strângeți șuruburile.
- UK - Послабте обидва болти. Встановіть кришки настінного кронштейна (A). Затягніть болти.
- BG - Разхлабете двата болта. Поставете капациите (A) на конзолата за стена. Затегнете болтовете.
- JA - 両方のボルトを緩める。ウォール マウント カバー (A) を取り付け。ボルトを締める。
- ZH - 松开两个螺栓。安放好壁挂架盖 (A)。拧紧螺栓。



8.1 Loosen the upper thumbscrew; remove the lower thumbscrew.

- DE - Lösen Sie die obere Flügelschraube. Entfernen Sie die untere Flügelschraube.
- FR - Desserrez la molette supérieure ; déposez la molette inférieure.
- NL - Draai de bovenste duimschroef losser; verwijder de onderste duimschroef.
- ES - Afloje el tornillo de presión superior y quite el inferior.
- IT - Allentare la vite a testa zigrinata superiore; rimuovere la vite a testa zigrinata inferiore.
- PT - Desaperte o parafuso borboleta superior; retire o parafuso borboleta inferior.
- EL - Λασκάρετε την επάνω βίδα με ροδέλα και αφαιρέστε την κάτω βίδα με ροδέλα.
- SV - Lossa den övre vingskruven och ta bort den nedre vingskruven.
- PL - Poluzuj górną śrubę i wyjmij dolną śrubę.
- RU - Ослабить верхний винт с накатанной головкой; удалить нижний винт с накатанной головкой.
- CS - Rukou povolte horní šroub; odstraňte dolní šroub.
- SK - Povoľte hornú vrúbkovanú skrutku; vyberte spodnú vrúbkovanú skrutku.
- HU - Lazítsa meg a kézzel húzható felső csavart; távolítsa el a kézzel húzható alsó csavart.
- TR - Üst vidayı gevşetin; alt vidayı sökün.
- RO - Slăbiți șurubul de presiune superior; scoateți șurubul de presiune inferior.
- UK - Послабте верхній гвинт баранець; зніміть нижній гвинт баранець.

- BG - Разхлабете горния винт за ръчно отвиване; махнете долния винт за ръчно отвиване.
- JA - 上の蝶ネジを緩め、下の蝶ネジを外す。
- ZH - 松开上方翼型螺钉；并取下下方的翼型螺钉。



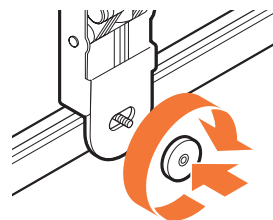
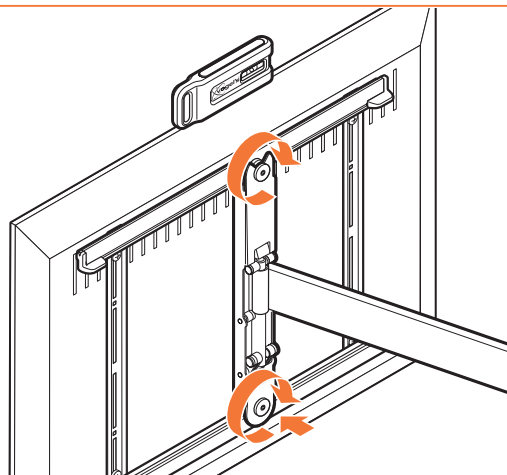
18kg 40lbs
MAX. MAX.

8.2 Hook the TV onto the wall mount (B).

Hook the upper thumb screw into the V-shaped recess.

- DE - Haken Sie das Fernsehgerät am Wandhalter (B).
Haken Sie die obere Fügelschraube in den V-förmigen Rücksprung ein.
- FR - Accrochez le téléviseur dans le support mural (B).
Accrochez la molette supérieure dans la cavité en forme de V.
- NL - Haak de tv op de wandsteun (B).
Haak de bovenste duimschroef in de V-vormige uitsparing.
- ES - Enganche la televisión en el soporte de pared (B).
Enganche el tornillo de presión superior en el hueco con forma de V.
- IT - Agganciare la TV sul fissaggio a parete (B).
Agganciare la vite a testa zigrinata superiore nell'incavo a V.
- PT - Encaixe a TV no suporte de parede (B).
Penda o parafuso borboleta superior ao espaço em forma de V.
- EL - Μοντάρετε τη συσκευή τηλεόρασης επάνω στην επίτοιχη βάση (B).
Περάστε την κάτω βίδα με ροδέλα από την εγκοπή σχήματος V.
- SV - Krok fast tv:n på väggfästet (B).
Haka i den övre vingskruven i den V-formade försänkningen.
- PL - Zawieś odbiornik na uchwycie ściennym (B).
Włóż górną śrubę skrzydełkową do otworu w kształcie litery V.
- RU - Подвесьте телевизор на настенный кронштейн (B).
Зацепить верхний винт с накатанной головкой за V-образный паз.

- CS - Zavěste televizor na nástěnnou jednotku (B).
Zahákněte horní šroub za drážku ve tvaru V.
- SK - Televízor zavesťte na nástennú montáž (B).
Hornú vrúbkovanú skrutku zavesťte na zárez v tvare V.
- HU - Akasza a TV-készüléket a fali tartóra (B).
Akasza be a kézzel húzható felső csavart a V alakú bemélyedésbe.
- TR - TV'yi duvar ayaklığına (B) takın.
Üst vidayı V şekilli oluğa sabitleyin.
- RO - Prindefi TV-ul pe suportul de perete (B).
Prindeți șurubul de presiune superior în adâncitura în V.
- UK - Підвісьте телевізор на настінний кронштейн (B).
Проведіть верхній гвинт баранець у V-образний паз.
- BG - Окачете телевизора на конзолата за стена (B).
Закачете горния винт за ръчно отвиване във V-образния прорез.
- JA - テレビをウォール マウント (B) に留める。
上の蝶ネジを V 字型のくぼみに留める。
- ZH - 将电视机挂在壁挂架 (B) 上。
将上方翼型螺钉钩在 V 形凹槽上。

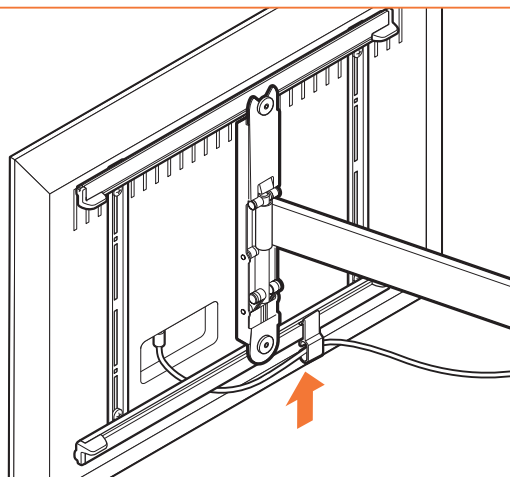
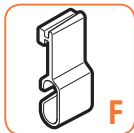


8.3 Position the TV level.

- DE - Richten Sie das Fernsehgerät aus.
- FR - Positionnez le téléviseur parfaitement de niveau.
- NL - Zorg dat de tv waterpas hangt.
- ES - Nivele el televisor.
- IT - Mettere la TV a livello.
- PT - Posicione a televisão de forma nivelada.
- EL - Τοποθετήστε την τηλεόραση σε επίπεδη θέση.
- SV - Placera TV:n i nivå.
- PL - Wyrównaj ustawienie telewizora.
- RU - Разместить уровень телевизора.
- CS - Televizor dejte vodorovně.
- SK - Upravte výšku obrazovky.
- HU - Állítsa vízszintbe a TV-t.
- TR - TV yüksekliğini ayarlayın.
- RO - Amplasați TV-ul drept.
- UK - Встановіть телевізор рівно.
- BG - Нивелирайте телевизора.
- JA - テレビの位置を決める。
- ZH - 将电视机放置水平。

8.4 Replace the lower thumbscrew; tighten both thumbscrews.

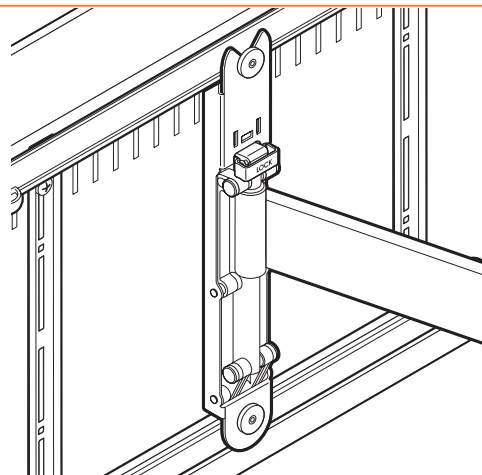
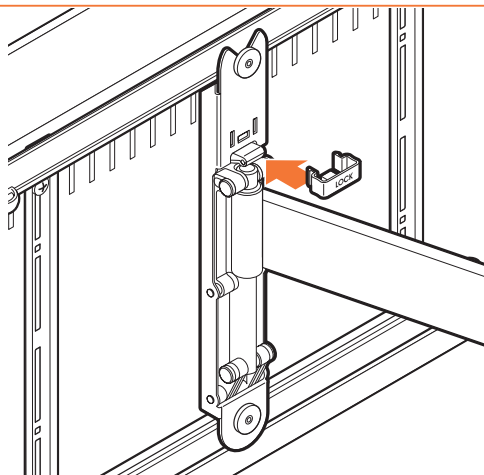
- DE - Bringen Sie die untere Flügelschraube wieder an. Ziehen Sie beide Flügelschrauben fest.
- FR - Remettez la molette inférieure en place ; serrez les deux molettes.
- NL - Plaats de onderste duimschroef terug; draai beide duimschroeven vast.
- ES - Vuelva a colocar el tornillo de presión inferior; apriete los dos tornillos de presión.
- IT - Rimontare la vite a testa zigrinata inferiore; serrare entrambi le viti a testa zigrinata.
- PT - Volte a colocar o parafuso borboleta inferior; aperte ambos os parafusos borboleta.
- EL - Επανατοποθετήστε την κάτω βίδα με ροδέλα, και σφίξτε και τις δύο βίδες με ροδέλες.
- SV - Sätt tillbaka den nedre vingskraven och dra åt båda vingskruvarna.
- PL - Włóż dolną śrubę skrzydełkową i dokręć obie śruby.
- RU - Вставить на место нижний винт с накатанной головкой; затянуть оба винта с накатанной головкой.
- CS - Vraťte dolní šroub; oba šrouby rukou dotáhněte.
- SK - Vraťte späť dolnú vrúbkovanú skrutku; utiahnite obe vrúbkované skrutky.
- HU - Szerelje vissza a kézzel húzható alsó csavart; húzza meg mindkét kézzel húzható csavart.
- TR - Alt vidayı yerine takın, her iki vidayı da sıkın.
- RO - Puneți la loc șurubul de presiune inferior; strângeți ambele șuruburi de presiune.
- UK - Вставте нижній гвинт баранець; закрутіть обидва гвинти баранці.
- BG - Подменете долния винт за ръчно отвиване; затегнете двата винта за ръчно отвиване.
- JA - 下の蝶ネジを元の場所に戻し、両方の蝶ネジを締める。
- ZH - 装回下方的翼型螺钉，并拧紧两个螺钉。



9 Slide the cable clip (F) onto the lower bar (E). Lead the cables through the clip (F).

- DE - Schieben Sie den Kabelhalter (F) auf die untere Leiste (E). Verlegen Sie die Kabel durch die Klemme (F).
- FR - Glissez le serre-câble (F) sur la barre inférieure (E). Faites passer les câbles dans le serre-câble (F).
- NL - Schuif de kabelklem (F) op de onderste stang (E). Leid de kabels door de klem (F).
- ES - Deslice el clip para el cable (F) sobre la barra inferior (E). Pase los cables por el clip (F).
- IT - Fai scorrere la clip del cavo (F) sopra la barra inferiore (E). Guidare i cavi attraverso la clip (F).
- PT - Deslize os cabos pelo prendedor (F) na barra inferior (E). Introduza os cabos através do prendedor (F).
- EL - Σύρετε το κλιπ του καλωδίου (F) πάνω στην κάτω ράβδο (E). Περάστε τα καλώδια μέσα από το κλιπ (F).
- SV - Dra kabelklämman (F) till den nedre stängan (E). Led kablarna genom klämman (F).
- PL - Wsuń uchwyty na kabel (F) na dolny drążek (E). Надвинуть зажим для кабеля (F) на нижнюю рейку (E). Slide the cable clip (F) onto the lower bar (E). Пропустить провода через зажим (F).

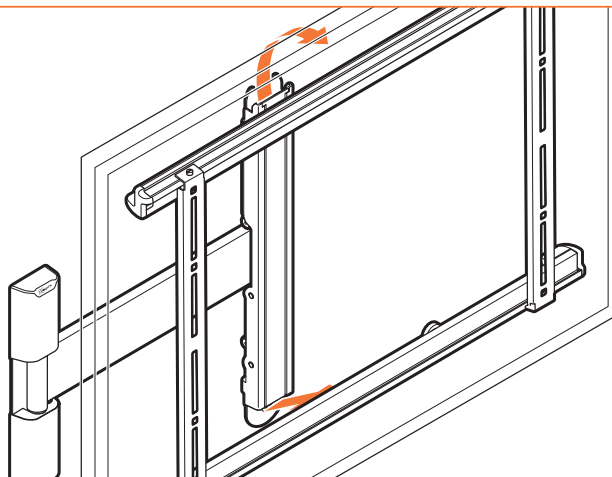
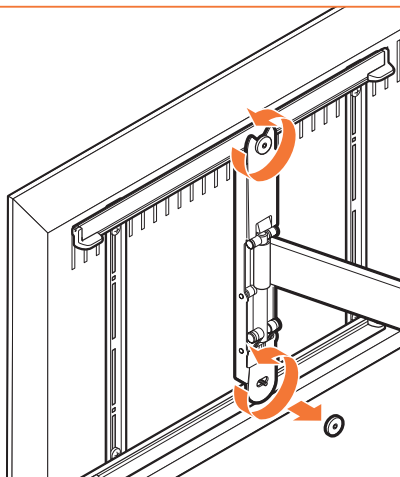
- CS - Nasuňte přichytku (F) na spodní příčku (E). Protáhněte kabely přichytkou (F).
- SK - Zasuňte príchytku na káble (F) na spodnú tyč (E). Káble vedte touto svorkou (F).
- HU - Csúszassa a kábelrögzítő (F) az alsó rúdra (E). Fűzze át a kábeleket a bilincsen (F).
- TR - Klipsi (F) bir aşağıdaki bar'a kaydırın (E). Kabloları klipsin (F) üzerinden geçirin.
- RO - Klipsi (F) bir aşağıdaki bar'a kaydırın (E). Orientați cablurile prin clemă (F).
- UK - Насуньте кабельний затискач (F) на нижню рейку (E). Проведіть кабелі через затискач (F).
- BG - Плъзнете кабелната кука (F) по долния прът (E). Прокарайте кабелите през скобата (F).
- JA - 下側のバー(F)までケーブルクリップ(E)をスライドさせます。クリップ (F) にケーブルを通す。
- ZH - 将线缆夹 (F) 卡到下面的栅条上 (E)。将线缆从线缆夹 (F) 中穿过。



• If the tilt option is not used you can place the tilt lock.

- DE - Wenn die Neigeoption nicht verwendet wird, können Sie die Neigesperre anbringen.
- FR - Si l'option d'inclinaison n'est pas utilisée, vous pouvez installer le dispositif de verrouillage.
- NL - Als de kanteloptie niet wordt gebruikt, kunt u nu de kanteelvergrendeling plaatsen.
- ES - Si no va a utilizar la opción de inclinación, puede colocar el bloqueo de la inclinación.
- IT - Se l'opzione d'inclinazione non viene usata potete mettere il blocco d'inclinazione.
- PT - Se a opção de inclinação não for utilizada pode colocar o bloqueador de inclinação.
- EL - Εάν δε χρησιμοποιείται η προαιρετική δυνατότητα αλλαγής κλίσης, μπορείτε να τοποθετήσετε την ασφάλεια κλίσης.
- SV - Om lutningsalternativet inte används kan du sätta fast lutningsspärren.
- PL - Jeśli nie chcesz przechylać telewizora, zablokuj przechyłu.
- RU - Если функция наклона не используется, можно применить фиксатор наклона.
- CS - Jestliže nepoužíváte naklápění, můžete nasadit zámek naklápění.
- SK - Ak možnosť naklonenia obrazovky nevyužívate, môžete namontovať zámok naklonenia.
- HU - Ha a billentést nem használja, elhelyezheti a billentési reteszt.
- TR - Yatırma seçeneğini kullanmıyorsanız, yatırma kilidini takabilirsiniz.
- RO - Dacă nu se utilizează opțiunea de înclinare, puteți pune blocajul pentru înclinare.

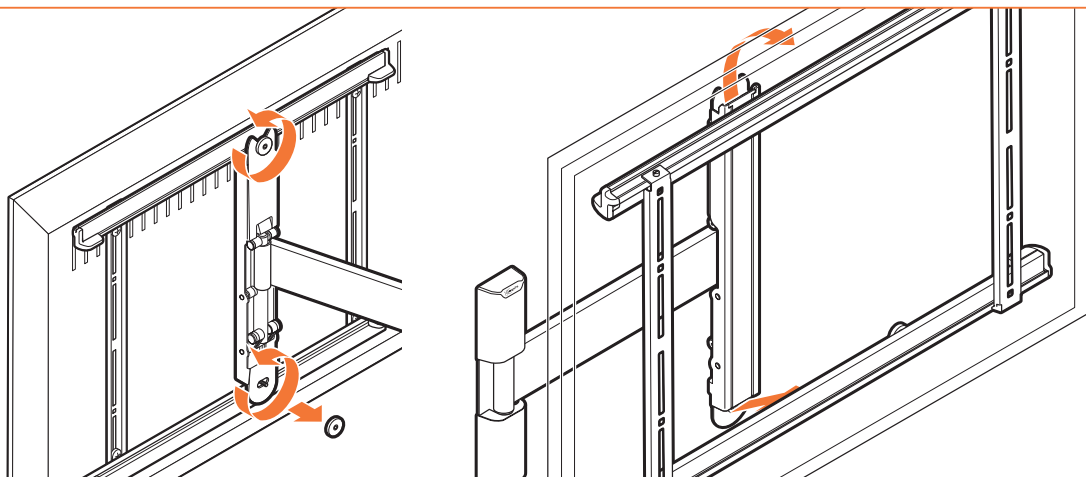
- UK - Якщо кут нахилу телевізора не регулюватиметься, можна встановити блокіратор нахилу.
- BG - Ако опцията за наклон не се използва, можете да поставите блокировка при накланяне.
- JA - 傾き機能を使用しない場合は、傾きロックを取り付ける。
- ZH - 如果未使用倾斜校正功能，可安装倾斜锁定装置。



● **Remove the TV from the wall mount (B). Loosen the upper thumbscrew; remove the lower thumbscrew. Remove the TV.**

- DE - Nehmen Sie das Fernsehgerät vom Wandhalter (B).
Lösen Sie die obere Flügelschraube. Entfernen Sie die untere Flügelschraube.
Nehmen Sie das Fernsehgerät ab.
- FR - Déposez le téléviseur du support mural (B).
Desserrez la molette supérieure ; déposez la molette inférieure. Déposez le téléviseur.
- NL - Haal de tv van de wandsteun (B).
Draai de bovenste duimschroef losser; verwijder de onderste duimschroef. Haal de tv van de steun.
- ES - Retire el televisor del soporte de pared (B).
Afloje el tornillo de presión superior y quite el inferior. Separe el televisor.
- IT - Rimuovere la TV dal supporto a parete (B).
Allentare la vite a testa zigrinata superiore; rimuovere la vite a testa zigrinata inferiore. Rimuovere la TV.
- PT - Retire o televisor do suporte de parede (B).
Desaperte o parafuso borboleta superior; retire o parafuso borboleta inferior. Retire a televisão.
- EL - Αφαιρέστε την τηλεόραση από την επίτοιχη βάση (B).
Λασκάρετε την επάνω βίδα με ροδέλα και αφαιρέστε την κάτω βίδα με ροδέλα.
Αφαιρέστε την τηλεόραση.

- SV - Ta bort tv:n från väggfästet (B).
Lossa den övre vingskruven och ta bort den nedre vingskruven. Ta bort TV:n.
- PL - Zdejmij telewizor z uchwytu ściennego (B).
Poluzuj górną śrubę i wyjmij dolną śrubę. Zdejmij telewizor.
- RU - Снимите телевизор с настенного кронштейна (B).
Ослабить верхний винт с накатанной головкой; удалить нижний винт с накатанной головкой. Снять телевизор.
- CS - Sejměte televizor z nástěnné jednotky (B).
Rukou povolte horní šroub; odstraňte dolní šroub. Sejměte televizor.
- SK - Televízor zložte z nástennej montáže (B).
Povolte hornú vrúbkovanú skrutku; vyberte spodnú vrúbkovanú skrutku. Vyberte obrazovku.
- HU - Vegye le a TV-készüléket a falı tartóról (B).
Lazítsa meg a kézzel húzható felső csavart; távolítsa el a kézzel húzható alsó csavart. Vegye le a TV-t.
- TR - TV'yi duvar ayaklığından (B) çıkarın.
Üst vidayı gevşetin; alt vidayı sökün. TV'yi sökün.
- RO - Demontați TV-ul de pe suportul de perete (B).
Slăbiți șurubul de presiune superior; scoateți șurubul de presiune inferior. Scoateți TV-ul.



- **Remove the TV from the wall mount (B). Loosen the upper thumbscrew; remove the lower thumbscrew. Remove the TV.**

- UK - Зніміть телевізор з настінного кронштейна (B).
Послабте верхній гвинт баранець; зніміть нижній гвинт баранець. Зніміть телевізор.
- BG - Свалете телевизора от конзолата за стена (B).
Разхлабете горния винт за ръчно отвиване; махнете долния винт за ръчно отвиване. Махнете телевизора.
- JA - テレビをウォール マウント (B) から外す。
上の蝶ネジを緩め、下の蝶ネジを外す。テレビを取り外す。
- ZH - 将电视机从壁挂架 (B) 上取下。
松开上方翼型螺钉；并取下下方的翼型螺钉。取下电视机。



More from Vogel's

Loudspeaker solutions



Cable solutions & multi AV supports



Universal tablet mounts



Sound bar solutions

